

Table of contents

Acknowledgments — v

Piera Molinelli

- 1 **Linguistic Representations of Identity. Texts, Contexts, and Methods in Diachronic Perspective — 1**

I **Linguistic Representations of Identity at the Micro-level of Linguistic Interaction**

Carlo Consani and Pierluigi Cuzzolin

- 2 **Identity in Speakers' Discourse — 33**

Carla Bruno

- 3 **Variations of the First Person: Looking at the Greek Private Letters of Ptolemaic Egypt — 49**

Chiara Fedriani, Chiara Ghezzi, and Luigi Talamo

- 4 **Exploring Linguistic Representations of Identity through the *DISCIS* Corpus: Evidence from Directive Acts in Plautus and Goldoni — 65**

Luca Lorenzetti

- 5 **Greek in Rome around the Year 1000 — 83**

Gabriella Mazzon

- 6 **Code-switching and Style-shifting in the Anglophone World: Medieval and Contemporary Identity Marking and Interaction Strategies — 95**

II **Linguistic Representations of Identity at the Macro-level of the Linguistic Repertoire**

Marina Benedetti, Paolo Di Giovine, Flavia Pompeo and Liana Tronci

- 7 **Identity in the Repertoire: A Bottom Line — 115**

Alessandro De Angelis

- 8 **Between Greek and Romance: Competing Complementation Systems in Southern Italy — 135**

- Margherita Farina
9 **The Syro-Arabic Glosses to Barhebraeus' *Metrical Grammar* — 157**

- Gianguido Manzelli
10 **The Lexical Influence of Italian on Turkish — 171**

- Jesús de la Villa and María Esperanza Torrego
11 **Political Background, Pragmatics and Word Order in the Text of the *Res Gestae Divi Augusti* — 185**

III Relations between Sociolinguistic Setting and Linguistic Data

- Giovanna Marotta, Ignazio Putzu, and Margherita Donati
12 **Data from Ancient Languages and Sociolinguistic Analysis — 201**

- Paolo Martino
13 **'Contrata dicta in lingua latina *Scandali*, in lingua greca *Chandachi*, et in lingua saracenica *Alcastani*'. Playing with Identities in the Multilingual Place-names of Medieval Sicily — 223**

- Immacolata Pinto, Giulio Paulis, and Ignazio Putzu
14 **Morphological Productivity in Medieval Sardinian: Sociolinguistic Correlates. Action Nouns and Adverbs of Manner — 245**

- Francesca Cotugno and Giovanna Marotta
15 **Geminated Consonants in the Vindolanda Tablets. Empirical Data and Sociolinguistic Remarks — 269**

IV Identity through Orality, Identity through Literacy

- Barbara Turchetta
16 **The Writer's Identity and Identification Markers in Writing Code Mixing and Interference — 291**

- Margherita Di Salvo, Laura Mori, and Cristina Muru
17 **The Mediterranean Community of Practices between Speaking and Writing in Early Modern Documents — 309**

Giuliano Mion

- 18 Cypriot Arabic between Orality and Literacy in *O typos ton Maroniton* — 325**

Giulia Murgia

- 19 Aspects of Polymorphism in Arborea's *Carta de Logu* — 341**

Author index — 355

Subject index — 363